



# LAPSUUDEN JOULU

*Rakkaimmat joulurunot*

*Toimittaneet* Satu Koskimies ja Juha Virkkunen

*Tammi*

# LAPSUUDEN JOULU

*Rakkaimmat joulurunot*

*Toimittaneet*

Satu Koskimies ja Juha Virkkunen



*Kustannusosakeyhtiö Tammi  
Helsinki*

## KIIITOKSET

Museoviraston kuva-arkisto / Sirkku Döle  
Helsingin yliopiston kirjasto  
Helsingin kaupunginmuseo  
Yleisradion Kirjasto-tietopalvelu  
Pirjo Hakunin arkisto

Kiitokset Kansan Sivistysrahaston Kustannusosakeyhtiö Tammen rahastolle  
teoksen toimittamiseen myönnetystä apurahasta.

© Teoskokonaisuus Satu Koskimies ja Juha Virkkunen, 2005  
© Yksittäinen runo/laulu: runoilija/tekijä tai oikeudenomistaja(t)  
© Suomennettu runo/laulu: runoilija/tekijä tai oikeudenomistaja(t) / suomentaja  
Graafinen suunnittelu ja taitto: Aino Ahtiainen

Yrityksistä huolimatta muutamiin oikeudenomistajiin ei ole saatu yhteyttä.

ISBN 978-952-04-0399-7  
Painettu EU:ssa

# *Sisällys*

<i>Hyvät runon ystävät!</i>	<i>6</i>
<i>Armas joulu jo kutsuu meitä</i>	<i>8</i>
<i>Seimen päällä on tähti</i>	<i>40</i>
<i>Lapsuuden joulu</i>	<i>104</i>
<i>Kun on valmis kuusi kultainen</i>	<i>168</i>
<i>Hyvää joulua pohjoinen taivas</i>	<i>208</i>
<i>Muiden joulutulet nään heijastuvan hämärään</i>	<i>272</i>
<i>Koko maailman joulupidot</i>	<i>310</i>
<i>Hakemistot</i>	<i>332</i>
<i>Sisällys</i>	<i>340</i>
<i>Kuvalähteet</i>	<i>344</i>

## *Hyvät runon ystävät!*

Uskomme, että tämän valikoiman lukijoina pääsette unohtumattomalle elämysmatkalle joulun. Retki saattaa alkaa jostakin hyvin kaukaa - silloin kenties omaan tai sukunne historiaan kuulunut joulu nousee mieleen, ja “taas kaikki kauniit muistot” heräävät eloon.

Valikoimaa kootessamme me toimittajat olemme nähneet, että joulu elähdyttää Pohjolan asukkaita aivan erityisen hartaalla tavalla. Tutut runot, nekin, jotka jo osaamme ulkoa, tuntuvat vain kuuluvan omaan pohjoiseen perinteeseemme, omaan jouluumme.

Keskellä pimeää aikaa joulu merkitsee autuaallista unelmaa turvallisuudesta. Toistuvat seremoniat, tavat ja perinteet tekevät joulusta juuri sen arimaimman joulun. Tästä kertovat *Lapsuuden joulun* runot.

Vanhon, ehkä jo unohtuneiden albumirunon hartaanvakavasta tunnelmasta edetään tuttujen ja aina yhtä rakastettujen joulurunon lumoon. Vuodesta vuoteen Z. Topeliuksen *Varpunen jouluaamuna* tai Kaarlo Sarkian *Lapsuuden joulu* tai P. Mustapään *Puer natus in Betlehem* tai Immi Hellénin *Joulukirkkoon* ovat kuuluneet ja yhä kuuluvat jouluumme.

Käsillä oleva valikoima sisältää vuosina 1979 ja 1980 toimittamiemme *Lapsuuden joulu I ja II* -antologioiden runoista keskeisimmän osan. Mutta aika on sittemmin tuottanut runsaasti uutta, modernia joulurunokerrostumaa, ja näin olemme saaneet kansien väliin talteen tämän päivän tuoreita yllätyksellisiä runolöytöjä sekä suomalaisesta että käännösläyriikasta.

Joulu on hiljaisuuden aikaa; joulun runoihin on kerrostunut kosolti rauhaa, joulun sanomaa parhaimmillaan. Runoista henkii suuren juhlan koko valaistus, unelma yhteisestä joulun pyhityksestä. Joulun aiheisto on ikuista; esimerkiksi *Kantelettaren* ikivanha *Luojan virsi* on jouluruno, jonka salaperäinen kauneus kiehtoo meitä yhä tänään.

Joulun runo on usein myös ajan peili: sota-ajan suomalainen lyyrikko on tallettanut säkeisiin historian kipeät merkit. Lumen ja pakkasen juhla voi olla kaupunkijoulu, jossa unelmat ovat toiset kuin saloseudun rauhassa. Mutta runoilija näkee myös joulun rienan, tavaramarkkinoiden kummitusmaailman. Aina ei joulun täyttymystä ole: myötäelävä runoilija erottaa humun takaa yksinäisen ihmisen joulukynttilän.

Vaikka emme enää elä sääty-yhteiskunnassa, tuntuu siltä, että valikoiman runoissa on tallessa yhtä hyvin kartanon, pappilan kuin torpan joulu. Samaa heijastaa valikoiman kuvitus. Joulukorttien ja joululehtien kuvamaailma keskustelee antaumuksellisesti runojen kanssa: kuvista ja runoista syntyy haaveiden, unelmien ja toiveiden joulu. Tajunnassamme tämä juhla on juuri se ”joulu ihanin”.

Olkaa hyvät! Reki odottaa! Joulun runoilijoiden värikäs kulkue lähtee liikkeelle: Topeliuksesta Tiihoseen, Noposesta Nummeen, Hellénistä Helakisaan, Leinosta Leskisen Juiceen... - ja näin on syytä uskoa, että *Lapsuuden joulussa* on tallessa koko joulu: kuusen himmeys ja lasten silmien tuike, piparit ja paketit, olkilyhteiden, piippalakkien, juhlakulkusten ja tähtien taika.

Onnellista joulua toivottavat

*Satu Koskimies & Juha Virkkunen*



K  
A  
M  
D

K  
L  
U  
B  
B

Storres LADUETTE

SMITHS BAK

PARTY

PARTY

STREET

*Armas joulu jo kutsuu meitä*



## JOULU

Tule meille Tuomas kulta,  
tuopa joulu tullessasi!  
Tule kekri, jouvu joulu  
sekä pääse pääsiäinen!  
Kyll' on kystä aitassamme,  
paljo pantua eloa,  
sirkan reisi, paarman jalka,  
peipposen peräpakara,  
sammakon sakarivarvas,  
sisiliskon silmäpuoli!

KANTELETAR

## AAMULAULU ENNEN JOULUA

Tunturi tähyää järven jäätä,  
pakkasen parta hilisee,  
salaisessa hämärässä  
tonttujen kellot kilisee.

Pikkuinen kelkka,  
pikkuinen käärö,  
käärössä pikkuinen uni;  
vielä voit painaa silmäsi kiinni,  
vielä on sinistä lumi.

HANNELE HUOVI, SALAPERÄINEN RASIA, 1985

## ADVENTTI

Talvimetsässä vartioi tuuli  
kuin paimen hiutalelaumaa.  
Jo aavistaa monikin kuusi  
jouluvaloja saavansa kantaa.  
Ojentaa oksansa kuunnellen  
kohti lumista valkeutta  
ja odottaa tuulta uhmaten  
yön jouluisen ihanuutta.

RAINER MARIA RILKE, ADVENTTI, 1897  
SUOM. EVE KUISMIN

## OULUN TÄHTIPOJAT

- Hyvää iltaa, hyvää iltaa  
itsekullekin säädylle,  
sekä ylhäisille että alhaisille,  
jokaiselle kuin talossa on!  
Ja me toivotamme, ja me toivotamme  
onnellista ja hyvää joulua  
ja sitä taivaallista ystävyyttä,  
joka meidän kaikkien ylitse käy!

VANHASTA JOULUKUVAELMASTA



## PYHÄ YÖ

Tyyni on yö,  
tää pyhä yö,  
valveillaan,  
kalleintaan  
vaalii nyt pari autuas vain  
poika seimessä on nukahtain,  
tuuti, armahin, tuu!

Tyyni on yö,  
tää pyhä yö,  
päimenten halpojen  
tietoon enkelit tuo sanoman:  
»Kristus syntyi jo maailmahan,  
luokseen kiiruhtakaa!»

Tyyni on yö,  
tää pyhä yö,  
maailmaa armahtaa  
poika lempeä tää Jumalan,  
siksi riemua lauletahan,  
siksi virsi nyt soi!

JOSEPH MOHR, ALAKANSAKOULUN LUKUKIRJA II, 1931



## TERVE TALVI, TERVE JOULU

Terve talvi lumenkuulas,  
terve kimmel valkoinen  
Nietospeitto, lasit kuuras',  
tanssii himmel' jouluinen

Terve juhla alkutalven  
tuttu joulu lämpöinen  
Rauharinta, aika pälven,  
tähti kirkas siniöinen

Terve talvi, terve vuosi,  
terve tuuli, pakkasnurkka  
Terve uusi kymmenvuosi,  
purkka, Jurkka sekä Turkka

Terve jänö, terve hurtta,  
terve kinos, järvenjää  
Ei sydämeni laula suotta,  
ei lukos' rinta kenenkään

Siis:

Terve talvi lumenkuulas,  
terve kimmel valkoinen  
Nietospeitto, lasit kuuras'  
tanssii himmel' jouluinen

KOSTI SIRONEN, 1979

## JOULULAULU

Joulu oveen kolkuttaa,  
hymy tuiskusäässä:  
Lapsikullat avatkaa!  
Olen aivan jäässä.  
Kukkurainen vakka tää  
harteita jo väsyttää.  
Lahjoja on mulla.  
Saanko sisään tulla?  
Tule armas joulu!

Z. TOPELIUS

## JOULULAULU

Pehmeästi hiuteet katuun putoo,  
joulu saapuu hiljaa kaupunkiin,  
lukin lailla hämy mielen kutoo  
seitin-utuisihin unelmiin.  
Vanha katulyhty nukkuu nurkassaan,  
iltatähdet syttyy palamaan.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

Vanha kirkko loistaa kimmeltäen  
kynttilöineen, lasikruunuineen,  
pilvet harhaa yli linnanmäen,  
kirkonkellot soivat hiljalleen,  
torin nuotiot jo ovat loimuilleet,  
tiu'ut soittaa, kiittää kirkkoreit.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

Tiu'ut soivat hullunkurisesti,  
puodinikkunat nyt loiston saa,  
kirkonkäynnin jälkeen alkaa kesti,  
lakkaa, mantelia tuoksuaa,  
koreana kiittää salin joulupuu  
helovöissään, päällään puolikuu.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

Katso, tähtipojat tulee salaa  
vanhan vierastuvan eteiseen,  
tangon päässä pahvilyhty palaa,  
taatit, pukit teuhaa temppuineen,  
tallilyhty liehuu yli pihamaan,  
kuormarengit hyrrää laulujaan.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

Mikä salaperäisyys on kaikkialla,  
lasten puhtaat silmät säteilee,  
nuoret kuiskii suuren palmun alla,  
klaveri häähymnein humisee,  
vanhan sydän herää, elää uudestaan  
monta joulu-iltaa muistoissaan.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

Kuin ois kautta vanhan valtakadun  
joulun hellä henki liidellyt,  
luo se rauhan, tuhatöisen sadun,  
mik' on aikain hämyyn himmennyt,  
on kuin outo onni kaiken kirkastais,  
ihmismurhe vihdoin rauhan sais.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

On kuin aika punois unisillan  
yli elon myrskyn valkamiin,  
soittais loppuun vanhan joulu-illan,  
loisi uuden uskon ihmisiin,  
loisi ihmiskunnan suurta unelmaa,  
joka taiston takaa kangastaa.  
Nyt soi joulukellot kauas yli kaiken maan.

LARIN-KYÖSTI, VALITTUJA RUNOJA, II SARJA, 1923



# JOULUKONTTI

1899

TOIMITTANUT TEUVO PAKKALA

KUSTANNUSOSAKEYHTIÖ OTAVA





# JOULUKONTTI

1900

TOIMITTANUT TEUVO PAKKALA

KUSTANNUSOSAKEYHTIÖ OTAVA.





## LUMILAULU

Lunta putoo.  
Lunta putoo.  
Pilvi talvisukkaa kutoo.  
Lumivanttuut sormissansa  
kuuset näkee  
uniansa.

Hännäkkäitä,  
pyrstökkäitä.  
Nassukkaita, tassukkaita.  
Paljon lunta. Talviunta  
näkee puoli  
valtakuntaa.

Tossukkaita,  
myssykkäitä.  
Hupukkaita.  
Huivipäitä.  
Turkeissansa  
talvikansa  
astuu ulos  
koloistansa.

KAARINA HELAKISA, PIKKU PEGASOS, 1980

## TULEE JOULU

*Hämäränbarmaana marraskuun aamuna  
metsän lattia kumia  
askelten alla*

*Hautausmaalta on haravoitu lehdet, pantu kepit  
käytävien kulmiin merkiksi auralle.  
Pian pyryttää niin ettei läpi näy.  
Tänään tulee 2. E kirjastoon,  
opetan lapsille missä on byllyssä  
kirjan ainoa oikea paikka.  
Ja he laulavat minulle aakkoslaulun  
kirkkain silmin.*

*Se on kuopuksen ystävän luokka.  
Tervehdin Satua, sanon ystävällisen sanan.  
Purskahdan itkuun kesken tunnin?*

*Mutta eiväthän opettajat, miehet itke.*

*Yhdeksäs syksy täällä, neljä  
siitä kun kirjoitin  
edessä  
erojen sydäntäsärkevät hetket  
Kuolema  
on kova  
mutta vielä kovempaa suru*

*Olen oppinut kavahtamaan  
niitä jotka panevat toivonsa  
ruumiin laboamiseen.*

*Marraskuun jälkeen tulee joulukuu.*

KARI ARONPURO, SUOMEN KUVALEHTI 51-52/1989

Avaatko oven joulun tulla?  
Joulu on jo täällä!  
Vai pidätkö ovesi visusti kiinni,  
salvat oven päällä?

Sadun huoneessa salaisessa  
saat lahjaksi ruusut ja tähdet.  
Ota ne reppuun, evääksi,  
kun matkoillesi lähdet.

HANNELE HUOVI, MATKA JOULUN TALOON, 2001

## NYYTIN JOULULAULU

Yön satoi uutta lunta.  
Se peitti jäisen maan.  
Ja järvi näkee unta  
vain hanki peittonaan.  
Kauan odotimme, ikkunaan jäimme,  
kun tähdistä kirkkaimman näimme.  
Se joulunviesti on  
taas kylmyyteen lämpöä saamme.  
On mieli huoleton,  
sillä joulu tuo valon maailmaamme.

Me kylmän unohdamme  
ja talven tuiskuineen.  
Ja luottaa haluamme  
taas uuteen kevääseen.  
Luonto lepää hetken hankien alla,  
kun tuivertaa tuuli ja halla.  
Vaan joulu tullessaan  
myös mielemme kylmyyden poistaa.  
Luo tähti valoaan,  
kun se kirkkaammin pimeässä loistaa.

TOVE JANSSON, MUUMILAAKSON LAULUKIRJA, 1993  
SUOM. VEXI SALMI

## TAAS

Nythän on joulu taas  
ja nythän on valo taas  
ja nythän on joulukuusikin  
taasen täällä.

Kaupunki on hilpeä taas  
eikä taaskaan ole lunta  
yhtään kuralätäköiden päällä.

Koska on valo taas  
ja koska on räntää maass'  
ja tanssitaan polskaa kevätsäällä?

BO CARPELAN, TAIVAANRANNANMAALARI, 1990  
SUOM. KAARINA HELAKISA

## PIENI SALAISUUS

Älä sulje oveasi  
joulutontulta!  
Tontulla on tuomisina  
paljon iloa.

Anna tontun sytyttää se  
pieni kynttilä!  
Silloin siitä joka soppeen  
hehkuu lämpöä.

Kuuntele, kun joulutonttu  
korvaan kuiskuttaa!  
Sitä pientä salaisuutta  
kertoa ei saa.

ESTER AHOKAINEN

Koulun joulujuhlassa veisattiin virsiä,  
minulla oli aina ylipitkä tukka ja  
vanhemman veljen kauluspaita.  
Näytelmässä olin paimen  
pahvinen sauva hikisessä kädessä,  
se takimmainen  
joka suuremmiten peljästy  
enkelin ilmestymistä.

Sinä vuonna kun enkeliltä  
kesken taivaasta astumisen  
aukesi hakaneula ja toinen siipi  
repsahti lattialle ja opettaja peljästy,  
silloin ymmärsin,  
olin ensimmäinen joka kiiruhti  
siipirikon luokse.

TIMO PUSA, YÖVUORO, 1979

## TÄHDEN LEMPEEN LAILLA

Tähden lempeen lailla  
sä täällä murheen mailla  
opas ole meille  
tieltäs eksyneille.  
Synnin kiusaukset anna voittaa,  
luo pimeyteen valkeutta,  
ohjaa, ohjaa kohti kirkkautta,  
mun sielullein kun suot sä  
pääsinpäivän koittaa.

SUOM. HEIKKI KLEMETTI, SUOMEN NUORISON LAULUKIRJA, 1921



*Lapsuuden joulu* on satojen – sekä vanhojen että uusien – joulurunojen rikas valikoima. Tunnetut runotoimittajat Satu Koskimies ja Juha Virkkunen johdattavat valitsemillaan runoarteilla lukijan elämykselliselle aikamatkalle joulurunojen maailmaan.

Vanhojen, jopa osin jo unohtuneiden albumirunojen hartaasta tunnelmasta edetään tuttujen ja alati rakastettujen joulurunojen lumoon. Vuodesta toiseen *Topeliuksen Varpunen jouluaamuna* tai *Kaarlo Sarkian Lapsuuden joulu* tai *Mustapään Puer Natus in Betlehem* tai *Immi Hellénin Joulukirkkoon* ovat runoja, jotka tekevät joulusta joulun. Rakkaiden joulurunojen ja ihanan kuvituksen siivittämänä kaikki kauniit muistot heräävät taas eloon.

*Lapsuuden joulu* tarjoaa lisäksi runsaasti uutta, modernia runoutta: raikkaita, yllätyksellisiä joulurunolöytöjä sekä kotimaasta että ulkomailta. Runoja on niin *Aleksis Kiveltä*, *Eino Leinolta*, *P. Mustapäältä*, *Yrjö Jylhältä*, *Einari Vuorelalta*, *Arvo Turtiaiselta*, *Ilpo Tiihoselta*, *Bo Carpelanilta* kuin *Juice Leskiseltä*.

Runoloiston kruunaa teoksen upea kuvitus, kuusen himmeys, lasten silmien tuike, piparit, paketit, kelkat, olkilyhteet, piippalakit, juhlakulkuet ja tähtien taika.

ISBN 978-952-04-0399-7 82.2

www.tammi.fi

Erukannen kuva: Elsa Beskow

